

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 59 (1933)  
**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Klassiker ... modern

Man hört immer Klagen, dass heute die alten Dichter nicht mehr gelesen würden. Ist es ein Wunder? Unsere rastlose Zeit hat doch keine Zeit mehr, sich an Schillers und Goethes endlosen Tiraden zu ergötzen. Heute würde man verschiedenes viel kürzer sagen: Zum Beispiel:

Schiller, Der Taucher:

Und hohler und hohler hört man's heulen ...  
Die verdammten Autohupen!

Bürger, Das Lied vom braven Mann:

Der Tauwind kam vom Mittagsmeer  
Und schnob durch Welschland trüb und feucht  
Scho wieder dä Sauföhn!

Uhland, Frühlingsglaube:

Nun muss sich alles, alles wenden ...  
Rechtsumkehrt!

Goethe, Hermann und Dorothea:

Aber, aus dem Geleise gedrängt, nach  
dem Rande des Hohlwegs irrte das  
knarrende Rad ...

Der Wagen kam ins Schleudern

Schiller, Der Alpenjäger:

Willst du nicht die Herde locken  
Mit des Hornes munterem Klang ...

Liebe und Trompetenblasen.

Goethe, Weissagungen:

Tun die Himmel sich auf und regnen,  
so träufelt das Wasser über Felsen und  
Gras, Mauern und Bäume zugleich ...

So nes Sauwetter!

Goethe, Deutscher Parnass:

Und mit schöngefärbter Wange  
Singet sie schon würd'ge Lieder ...

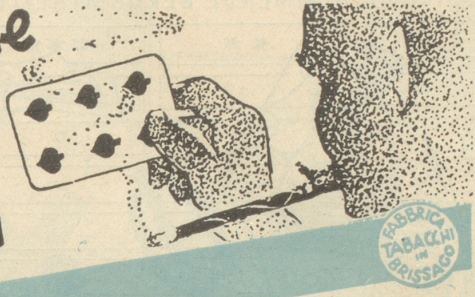
Tonfilmstar Lothario

## Durch die Blume

Unser Feldweibel bringt auch wieder einmal seine glänzenden Befehle an den Mann. Beobachter D. brummt gelassen: «De sött me zwämol onder 's Wasser tauche, aber gad ämol ufi zieh!»  
Kaba

**CHAMPAGNE STRUB  
SPORTSMAN**

**Zum Jasse  
die ächti  
Blauband  
Brissago**



### Mit Henri Burmann's Traubenhefe

bekannt seit 1891, ist eine natürliche Trauben-Kur zu jeder Jahreszeit durchführbar.



Als Blutreinigungsmittel bekannt u. geschätzt, bewährt sich  
Henri Burmann's Traubenhefe bei  
**Gicht, Rheumatismus, Furunkel, Ausschlägen (Bibel), Diabetes (Zuckerkrankheit), Stoffwechselbeschwerden, Nesselfieber.** Die Literflasche nur Fr. 6.— franko. Verlangen Sie Gratis-Prospekt über die Traubenhefe von **Henri Burmann** in **Herzogenbuchsee** (Bern) früher in Les Brenets.



**APÉRITIF  
Burgermeisterli**

Spezialität  
seit 1815

### Geld - Kredit

! an solvente Firmen, Geschäftsleute, Private zum ermäßigten Zins ohne jede Provision.  
Alfred Simon,  
Zürich, Rämistrasse 33  
Gegründet 1902.

### Fort mit Korkstiefeln

Beinverkürzung ausgeglichen, Gang elastisch, bequem und leicht, jeder Ladenstiefel, auch Halbschuh verwendbar. Gratisbroschüre Nr. 9 senden „Extension“ Frankfurt a. M. Eschersheim. Zweigniederlassung Zürich, Malnaustraße 32. Wir warnen vor Nachahmungen. Fachärztliche Leitung.

### Selbstrasierer Achtung!

Mit wenig Geld immer ein haarscharf schnelldendes Rasiermesser, immer haarscharfe Klingen. Die billigsten Rasierklingen werden hochwertig durch den



Au weh, das schmerzt!



Verkaufs-Preis  
Fr. 2.—

Heute o' welche Freude!

### REBA- Abziehstein

Der Reba-Abziehstein vereinigt die höchste Schleifkraft mit der billigsten Anschaffung.

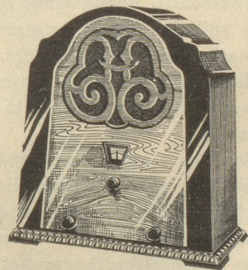
Zu beziehen geg. Nachnahme od. Voreinsendg. beim Fabrikanten  
**M. Reber, Schleifmittelfabrik, Mendrisio (Tessin)**  
Postfach 79, Postcheck XI a 1929.

### Sie sind zufrieden

mit

Trojan Fr. 310.—  
Mende „ 395.—  
Eumig „ 495.—  
Imperial „ 525.—

Musikhaus Wohlfahrt  
ZÜRICH 2. „Bleiche“



### Wenn Ihnen Ihre Zähne lieb sind,

dann verwenden Sie zur täglichen Mundpflege **ODOL - MUNDWASSER, ODOL-ZAHNPASTA, ODOL-ZAHNBÜRSTE.** ODOL hat eine vorbeugende, desinfizierende, heilende Wirkung auf Zähne, Rachen, Mund und Mandeln. Aber auch für den Gesamtorganismus ist ODOL von wohltuender Wirkung. ODOL gehört auf jeden Toiletten-tisch. ODOL beweist Kultur.

ODOL, DAS KLASSISCHE ZAHNPFLEGEMITTEL.  
Überall erhältlich.  
ODOL Compagnie A.-G. Goldach-St. Gallen.